

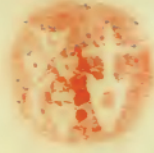
Hippu zukai shichi (A Soldier's
Illustrated Guide, Volume 7) Bukō
(Military Exploits).

軍
圖
解
卷
七

武
功
錄



E 206 (A)



Bukō no maki (Military Exploits Volume). Placement of seals in original text also indicated. There is also in the upper right an unidentified collector's seal that reads 古春.

天夫圖解

武功之卷

一

栖光亭 朱印

批野山齋

朱印
 橫琴
 機
 動天
 藏地

平印 甲

Arisawa explains that there are things difficult to illustrate and secret items in this volume, and so they will not be illustrated.

裁錦^ノ所^ノ例

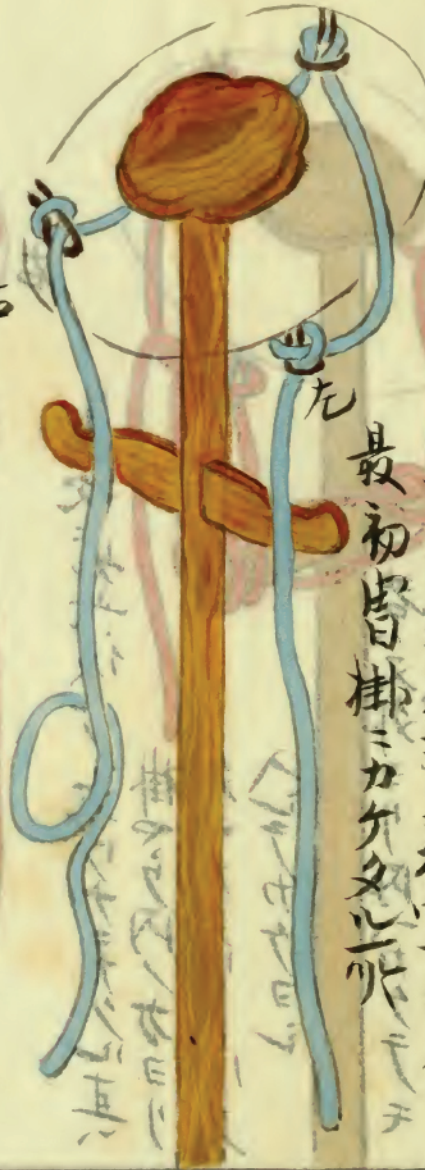
武功ノ卷ハ別テ番シカクニ卷中
秘スルノ品ハ畧シテ不番之末ノ
年候ノ卷ニ至テ地形ノ変等
普ク知ルハ略之其内粗番之者モ
有之

林大亭
未印

平印
印

○青掛ニ懸猿

青ノ面シカケハ見ヘ意ル
故カケカキニスレナリ
最初青掛ニカケタル所



其次ニ如此ノ緒右ノ方長キ

青ノ左ノ取テ取違ハ

右ノ方ニテ如前ノナリ

右

右

左

左

足夫圖解

武功之表

二

Apparatus for displaying helmets.



Helmet displayed on stand.

○右品ノ通り段ノ掛テ終リ前ニテ結フ

如此ナルノ但末ノ余リ
シ取クサリ
置事モアリ

但素面ニ着スル取ハ
願ノ下ニテハ結事
不成也上ニテ結也



天支圃解

武功之卷

三

Helmet with mask displayed on stand.



A variant type of helmet stand, called Mionoya.

右ノ掛籠本忍ノ緒ノシメ様也宵掛モ着
 用ノ取モ違事ナシ但仕掛置テ一度ニ
 四六事ハ不叶ク防ニシハルニ

○又義尾野屋掛ト云アリ此番ノ通り

但四丞振諸ニテモ目事ハ前巻ニ
 番スルニ



頬カケテモ着用

ノ取モ同事

但兜掛トキ横手三二トヒトヒテ

足丈圖解

武功之巻

四

The method for attaching a severed enemy head to one's saddle fittings for transport.

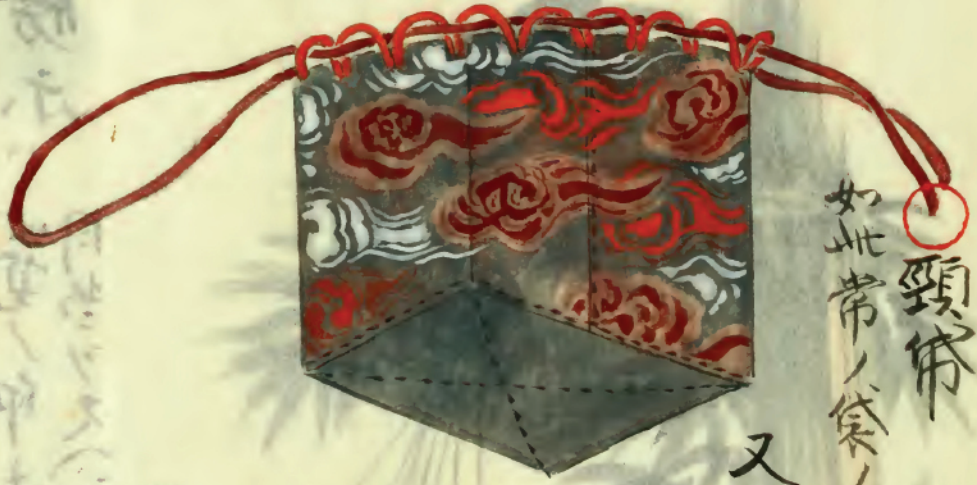


Two types of bags for the transport of severed heads.

足夫(面)解

武功之巻

五



頸袋

如此常ノ袋ノ様モスル

又

如此底ナシ

ト云物

ニシテ

指渡

三ノ人

計ノ

キレノ

廻リニ

カノリツ

付諸

通シ引

ハシ

ルモアリ



是ノ鬼袋

トモ云

A place marker left on a tree or bamboo.



○ 勝示

心覚ノ印木石等ニヨラヌ何ニテモノ
月当シスヘニ其目当紡ルハ取ハ如此
角死幣ニテモ付ヘシ

○此は正夫の

正夫の

正夫の



二本サシ合口テ持

用法是ニ限ラズ
ヨシ

○屏乗道具 品ニアルコ

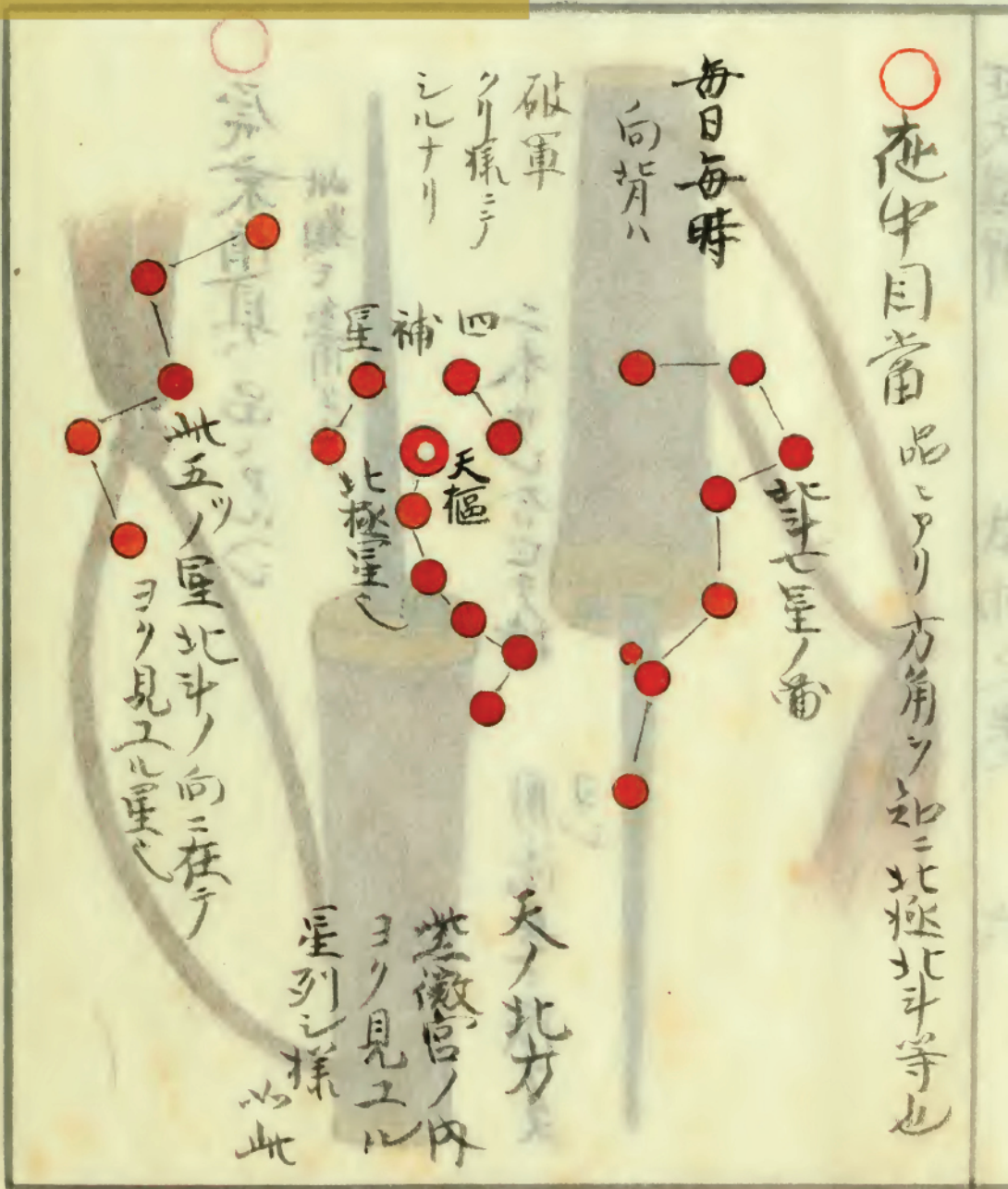
此類モ多ク用ガリ



此類モ多ク用ガリ

此類モ多ク用ガリ

Constellations to be used for finding position in the field.



Constellations to be used for finding position in the field.

足夫圖解

武功之卷

七

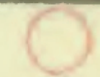
右ノ外

廿八宿ノ内

カラスキボシ

参宿

ヨリ見ユルナリ



主

星

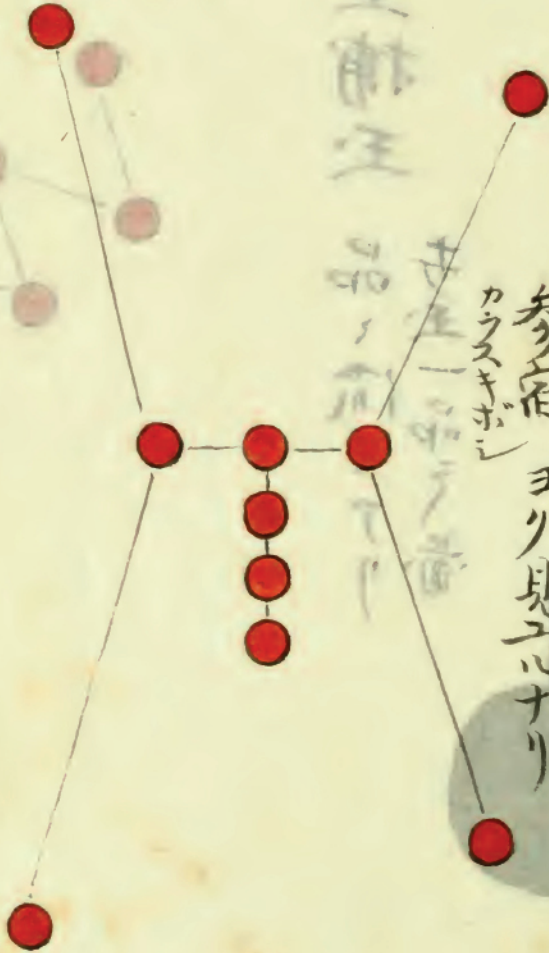
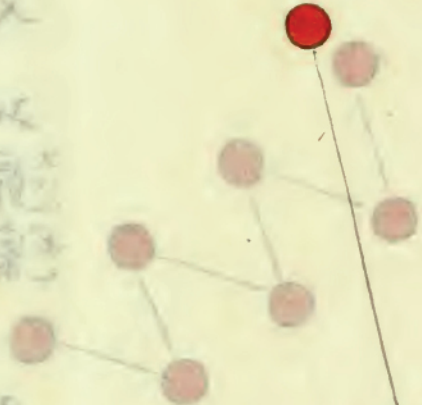
ノ

方

ニ

テ

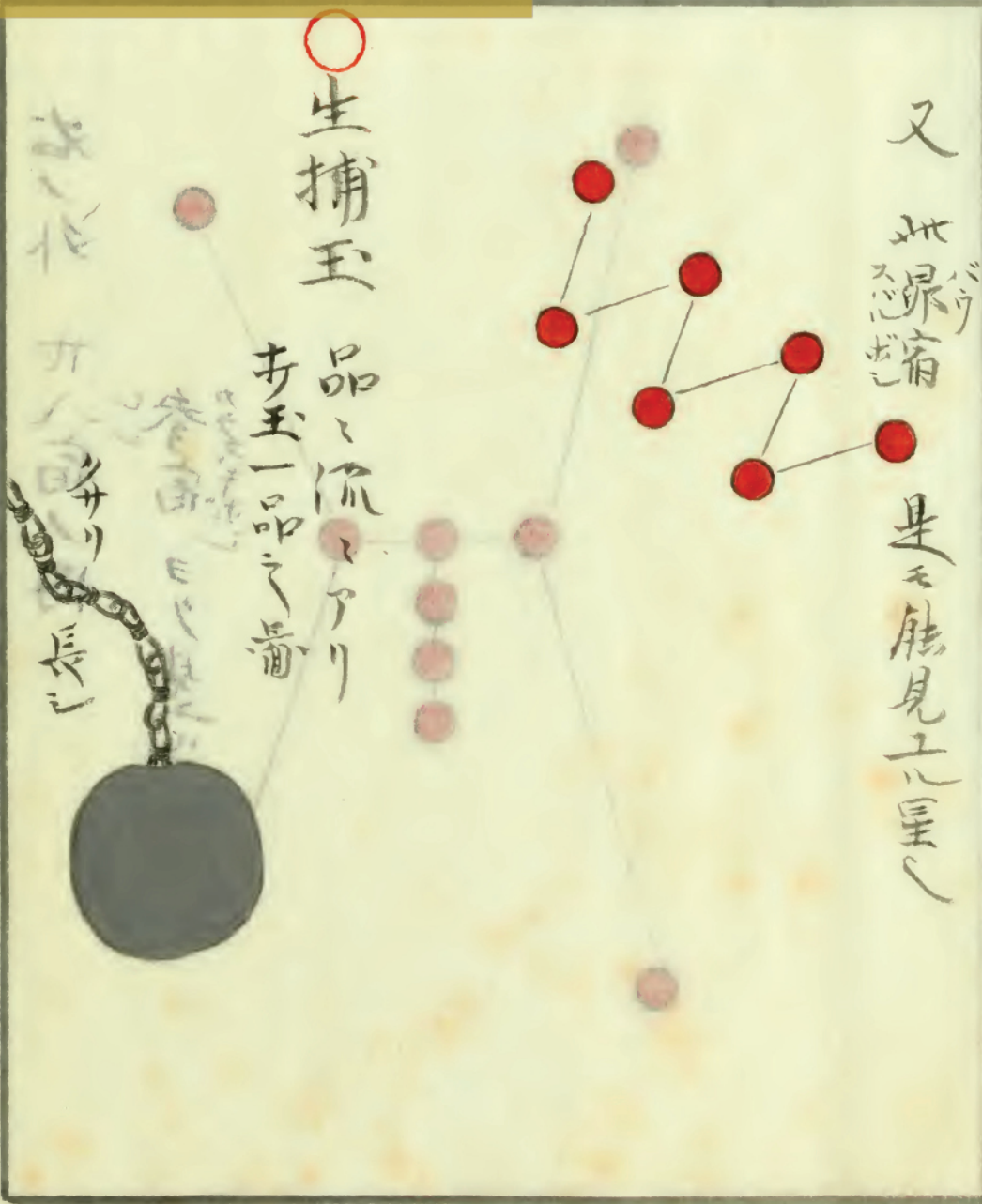
リ



又

是

Constellations to be used for finding position in the field and Flail (mace ball).



Combat patrol diagram.

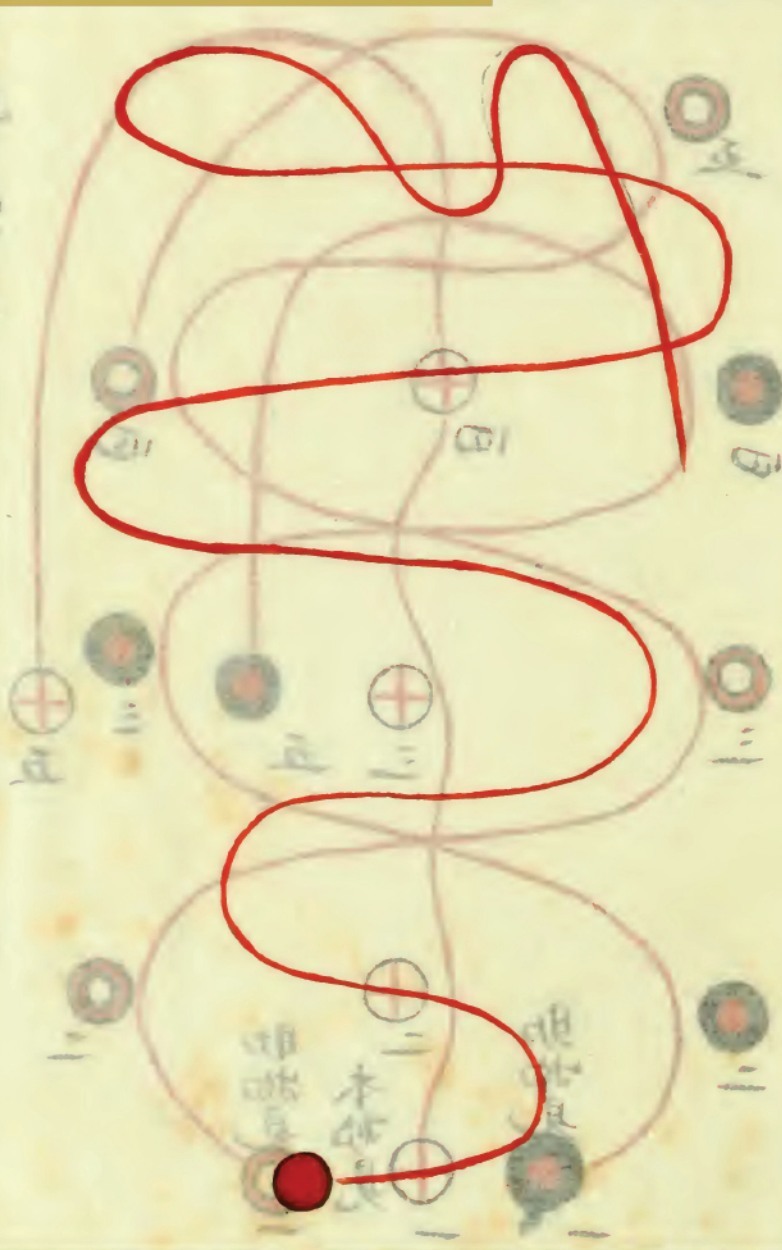
足夫圖解

武功之卷

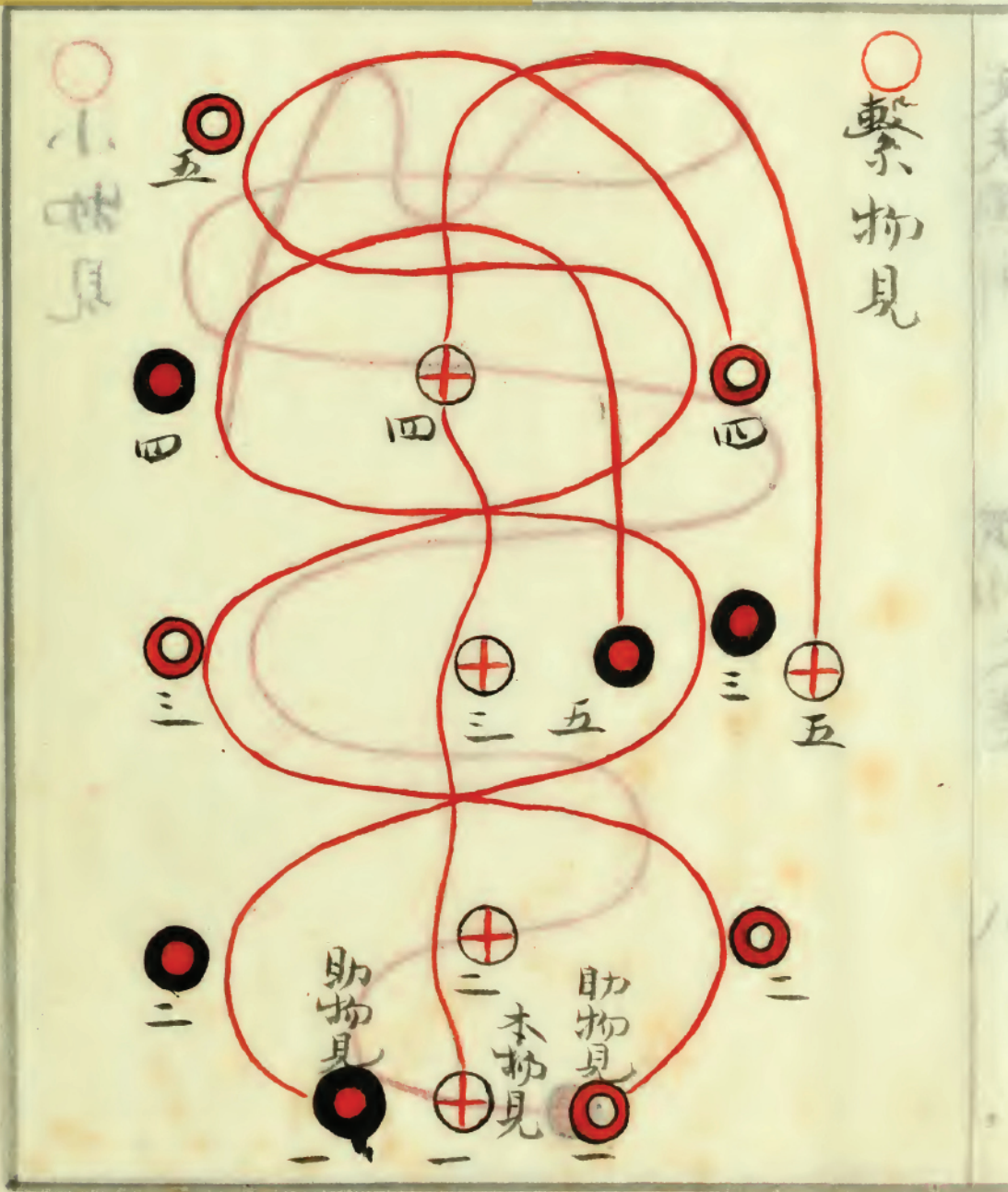
八

○ 禁林具

○ 小物見



Complex combat patrol diagram.



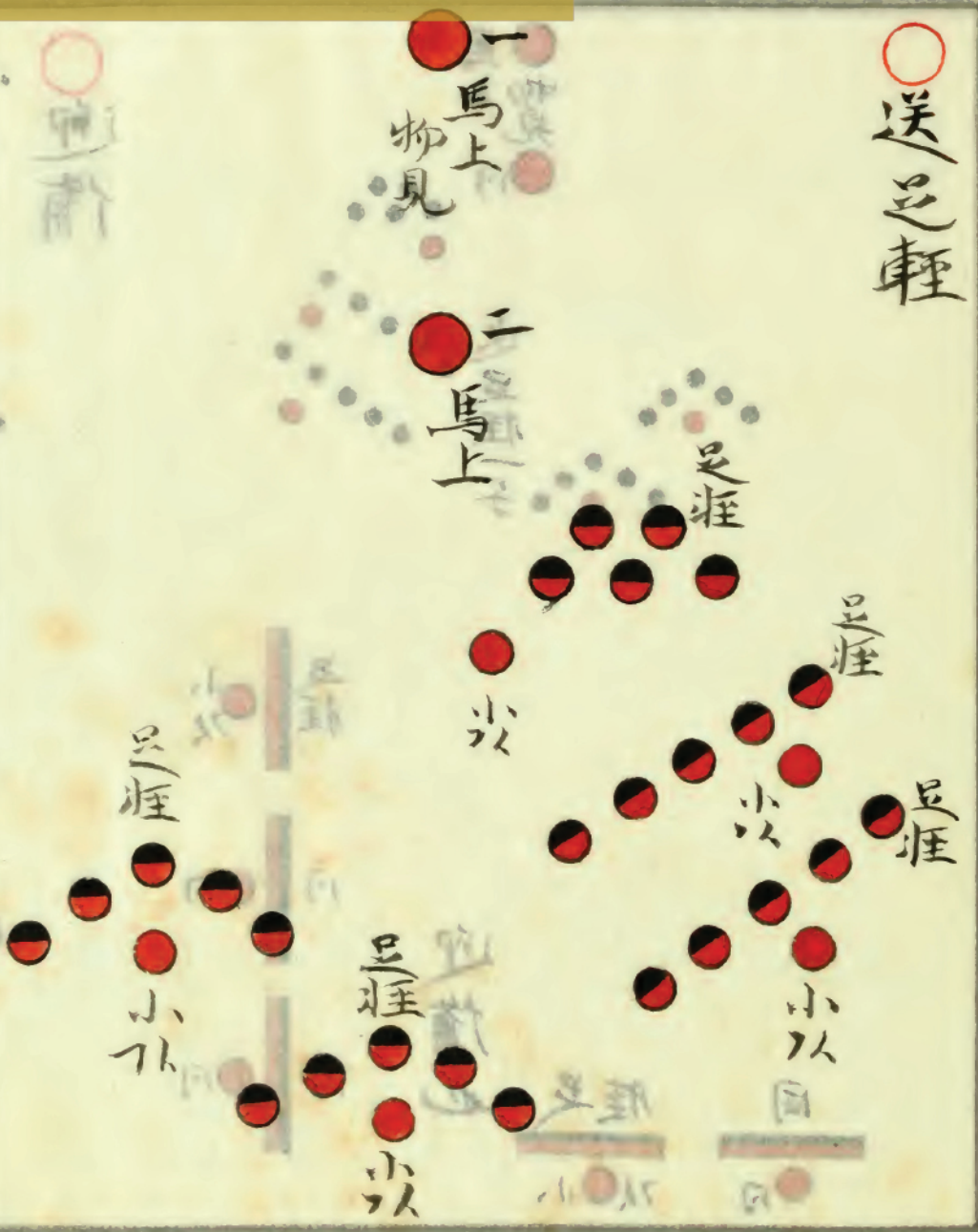
Formations for the movements of foot soldiers.

足夫圖解

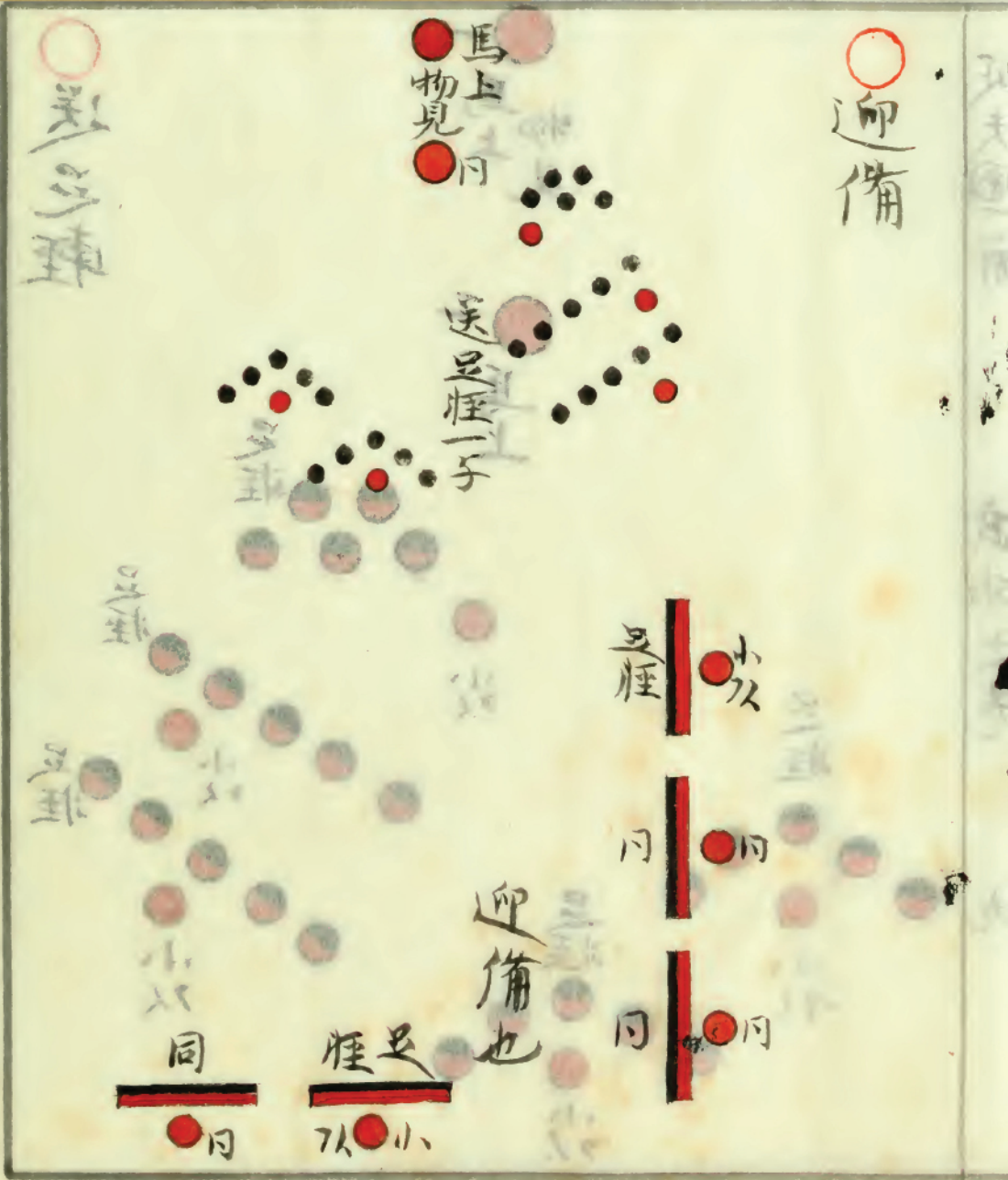
武功之卷

九

○送足輕



Formations for the movements of foot soldiers.



Positioning of signal flags.

正夫圖解

武功之卷

十

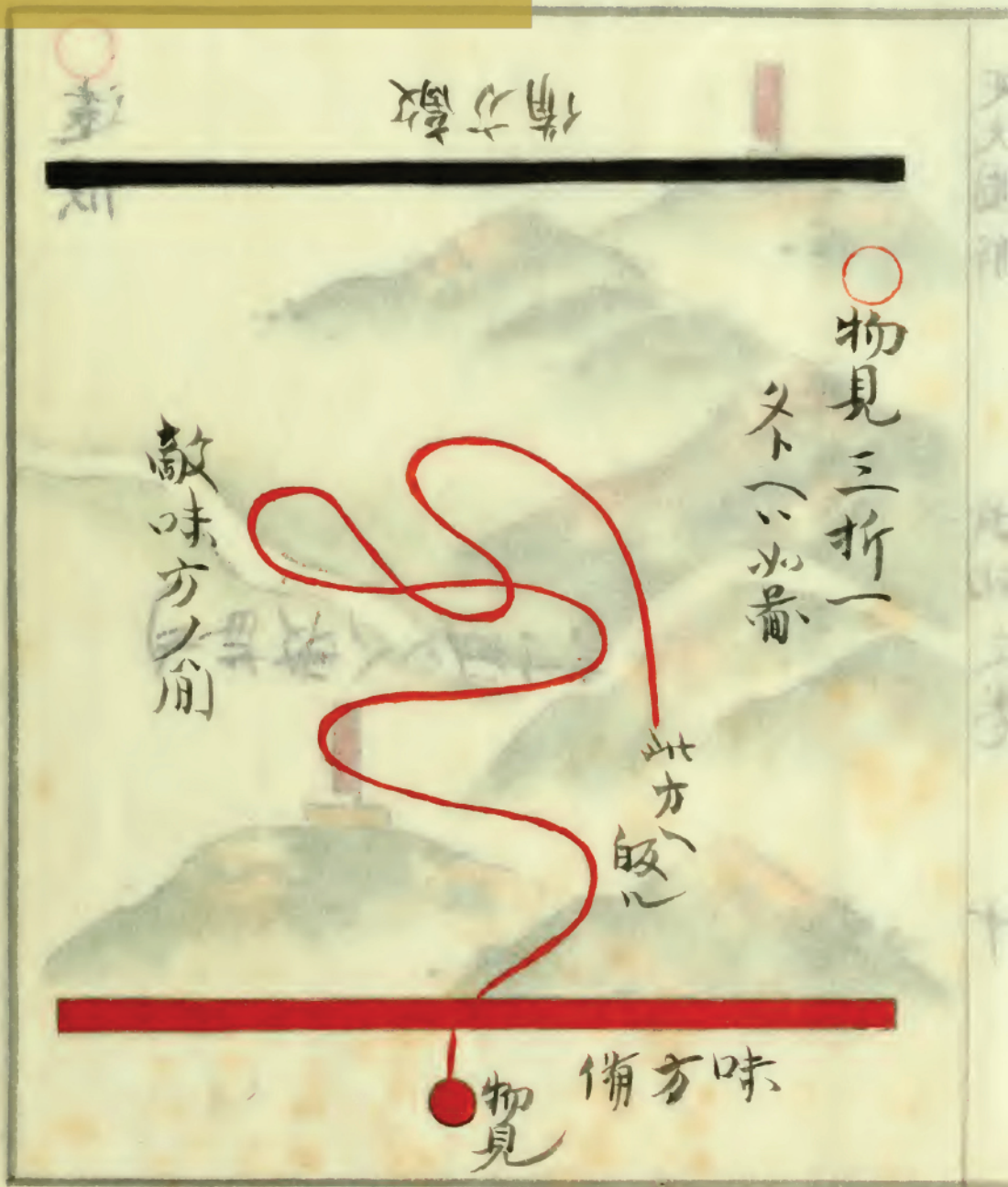


遠候

子子子子子子

和氣辭

Diagram of combat patrol (lookouts).



○地形見様

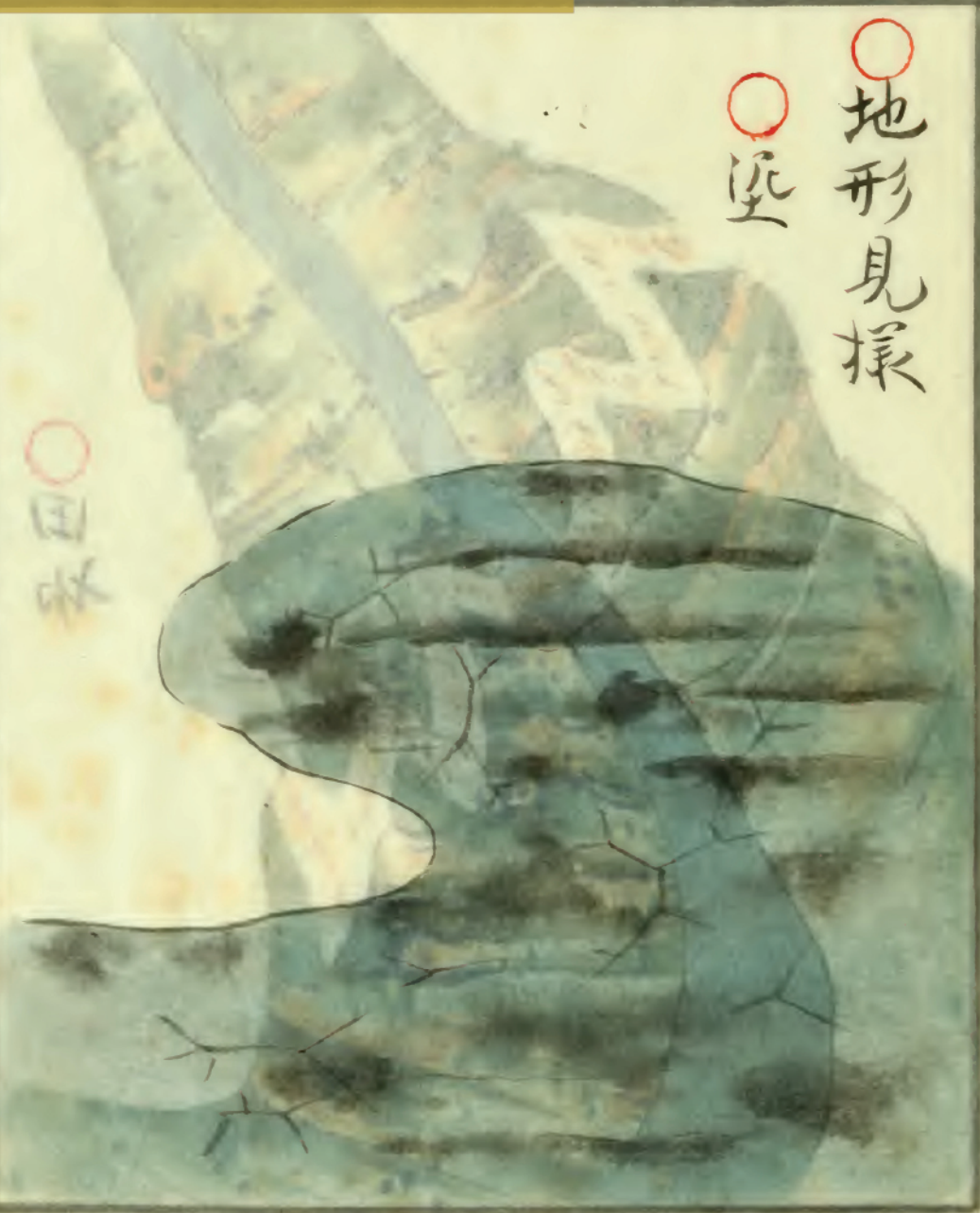
○塗

○田畠

正夫圖解

武功之卷

十一



Topography—fields.



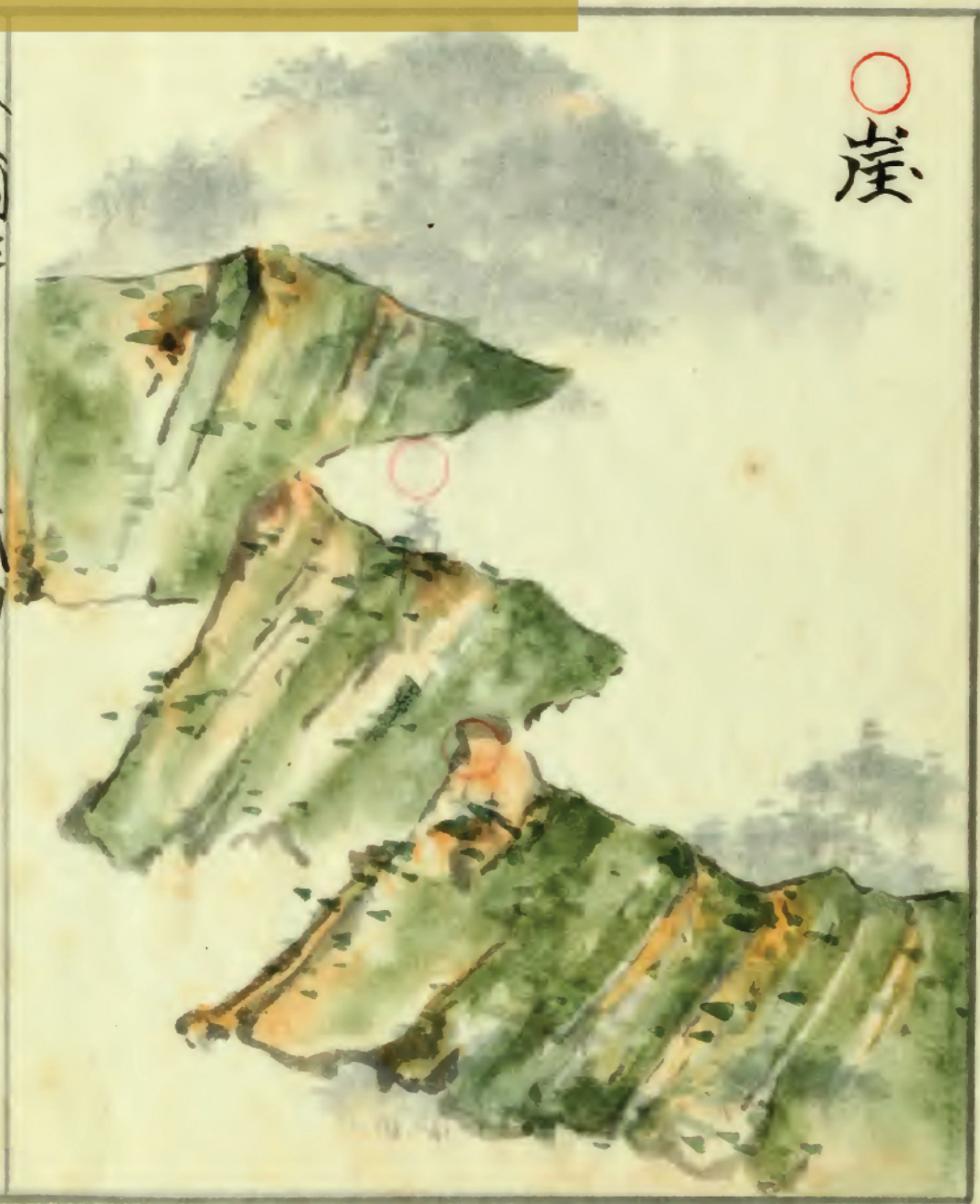
Topography—cliff.

○
崖

正夫圖解

武功之表

十二



Topography—forest and woods.



Topography—steep and gentle mountain slopes.

正夫圖解

武功之卷

十三



○山ノ此方彼方

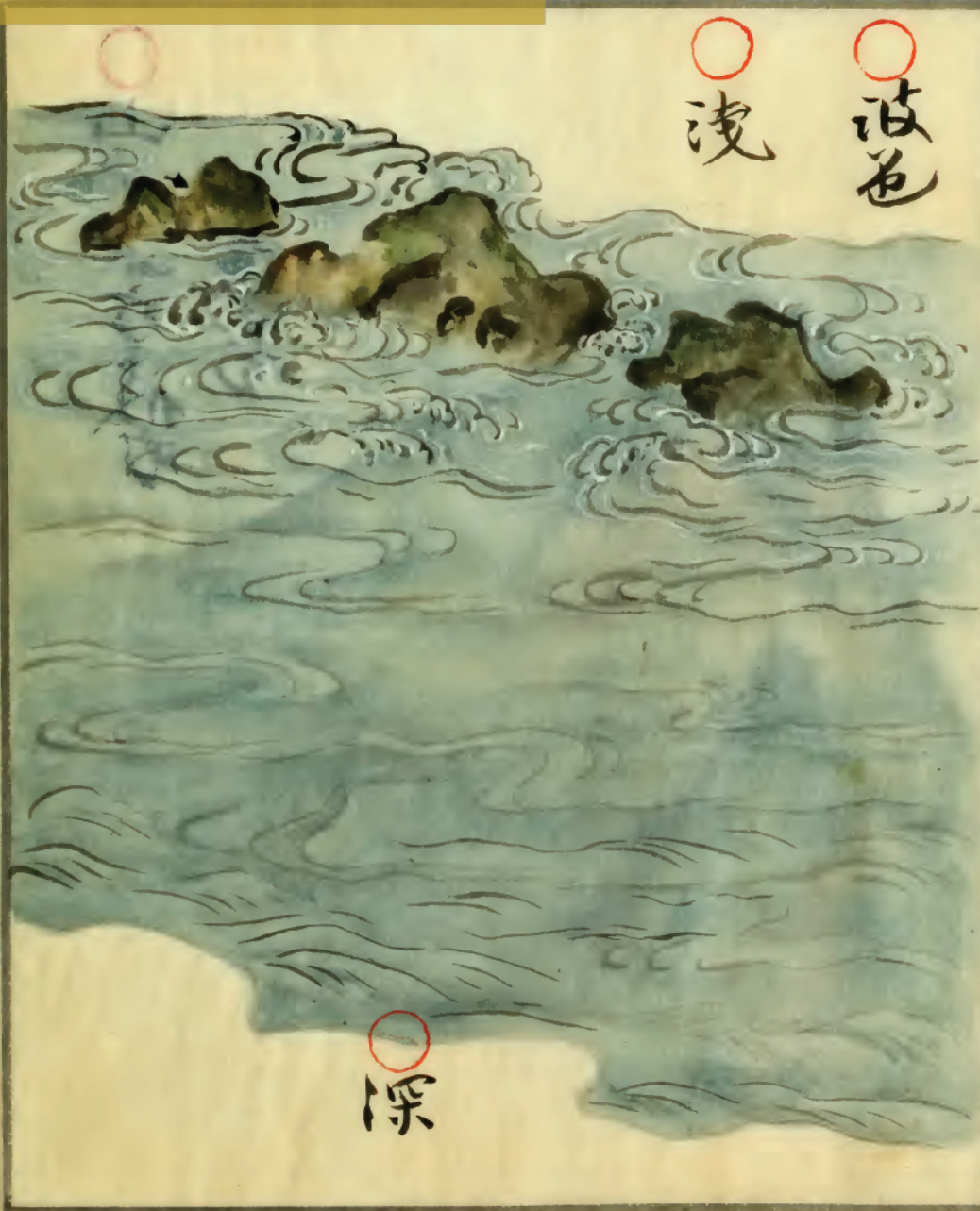
險易

○
正夫

○
圖解

○
采

Topography—determining depths and shallows by observing waves.



足夫圖解

武功之卷

十四



入海

海辺

敵上

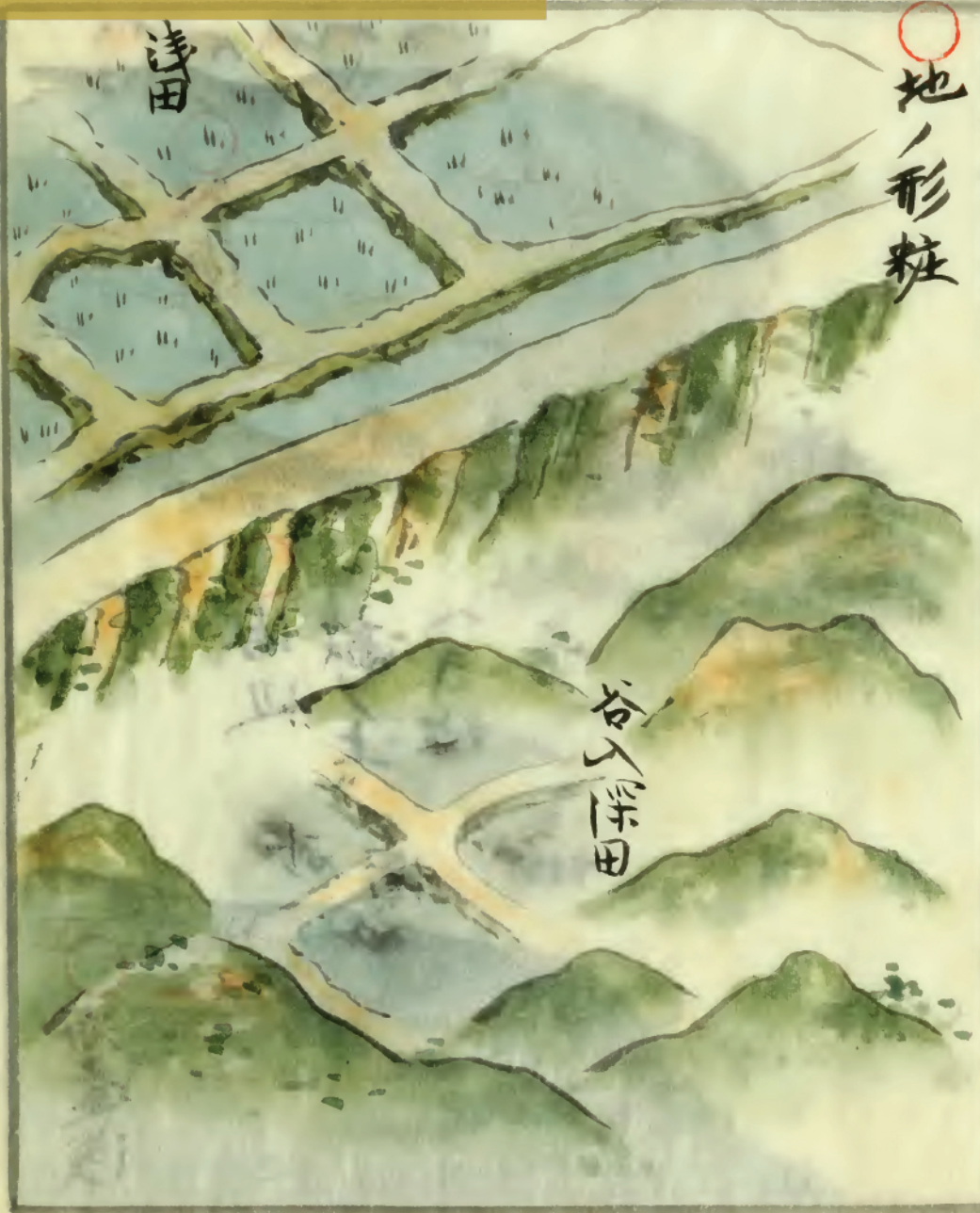
廣砂

上之

下之

海遠淺

Topography—types of rice paddy.



Topography—types of rice paddy.

足夫圖解

武功之卷

十五

深田

淺田

植並
刈ガ
竹色



Topography—places for
reconnaissance, or scouting.

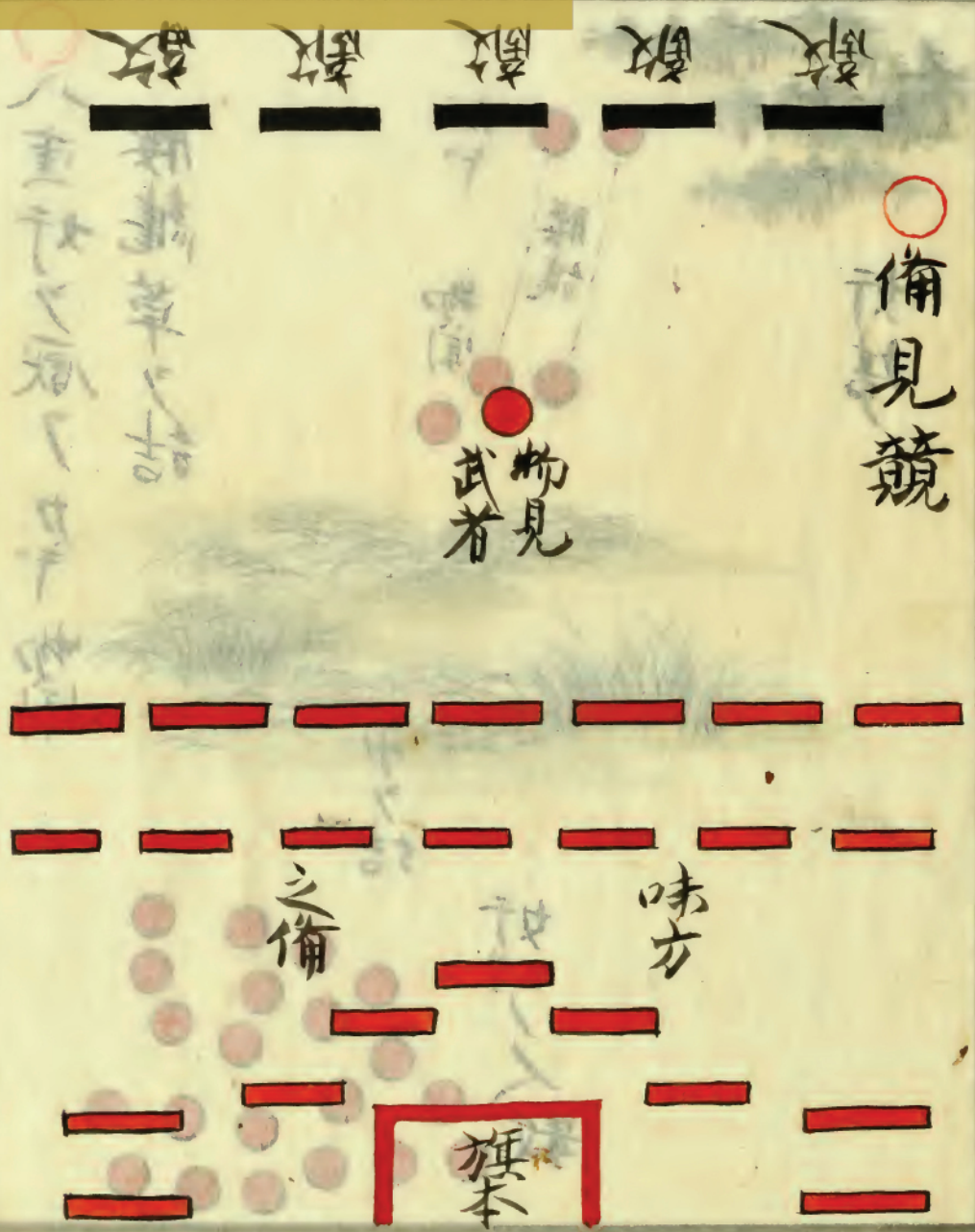


Observation formation, with lookout
at front.

足夫圖解

武功之卷

十六



Topography—ambushing the enemy. Spies are sent to use ropes to trip up the enemy's scouts, while a larger group of troops wait behind fields of grass to ambush oncoming enemy troops.



Author information. Dated Summer 1708. Placement of seals in original text also indicated.

川流朱印

右武功之卷首解者寶
永五戊子復作之

森水子

父厚朱印

水桃朱印

足夫圖解

武功之卷

十七

天
地
人
三
才
一
統

聖
人
之
德

如
日
之
光

非
水
也

亦
正
其
中
其
利
也

亦
為
水
之
善
也
其
實

川
若
甲

Publication information for entire seven volume set, indicating the project was begun in Winter of 1707 and completed in the Summer of 1708. Signed Arisawa Takesada. Position of seals in original text also indicated.

大家不由兔徑
小莫敢躍龍門
朱印

右圖解者寶永丁亥冬
始筆之寶永戊子夏終

之者也

於加陽有澤武貞作

日武
上貞

日舒之彌
四海
上卷之不
盈懷

日山川
上之水

正夫圖解

武功之卷

十八終

大家不由兔徑
小莫敢躍龍門
朱甲

右圖解者寶永丁亥冬

始筆之寶永戊子夏終

之者也

於加陽有澤武貞作

朱
有澤
日武
上貞

日舒之彌
四海
上卷之不
盈懷
日山川
之水

正夫圖解

武功之卷

十八終

六夫... 五... 十...

... 土... 土... 土... 土...

... 言... 走... 貝...

之... 昔...

... 業... 寶... 水... 子... 衰... 然...

... 國... 補... 首... 寶... 水... 丁... 亥... 於...

小... 大... 一... 未... 甲...

Copyist's afterword. Imaeda Naokata describes borrowing the books from Arisawa Takesada in the second intercalary month of 1716 (3.24-4.22) and completing his copy in the fifth month of that year (6.20-7.19). Imaeda praises Arisawa's work, and extols his descendants to derive joy from seeing and reading it. He also warns them not to show the manuals to outsiders. Imaeda signs and seals the document with four of his names and sobriquets, beginning with Naokata at the top.

右番解軍詞前後軍容撰功八種七冊
 者有澤武貞之編處也正德六年
 因二月借而觀焉元來馬彼父子之
 實子也難為極老之當期尚諸道之

馬函不復好焉以
 厚僕字和字偕共
 之彩之弱年之
 數十稔雖然貴
 自敬之愛之全寫

右番解

軍詞前後軍容煥功

八種七冊

者有澤武貞之編處也正德六年

因二月借而觀焉元來馬彼父子之

父子也難為極老之當期尚諸道之

蘊真于師第一好焉函不復好焉以

鄙陋之老毫為不厚僕字和字偕共

亦好焉故望而寫之彩之弱年之

時者皆益而惜之數十稔雖然貴

武貞之功又珍香敬之愛之全厚

Copyist's afterword. Imaeda Naokata describes borrowing the books from Arisawa Takesada in the second intercalary month of 1716 (3.24-4.22) and completing his copy in the fifth month of that year (6.20-7.19). Imaeda praises Arisawa's work, and extols his descendants to derive joy from seeing and reading it. He also warns them not to show the manuals to outsiders. Imaeda signs and seals the document with four of his names and sobriquets, beginning with Naokata at the top.

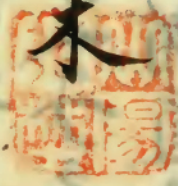
仲其滿足焉老後有何之用乎唯
 後裔之一助也愚孫之子觀而誦
 而得則幸甚之至也勿敢放逸
 故誠詞件交以不可出海外者

五月日

懋遠



樂木



外軍客對此
 五言九
 八
 十

仲其滿足焉老後有何之用乎唯
後裔之一助也愚孫之子覲而誥
而得則幸甚之至也勿敢放逸
故誠詞件、交以不可出閭外者
也首正真丙申五月日

源

真方



喬



懋



樂木



次番編
軍師民
軍師民
軍師民
軍師民
軍師民
軍師民
軍師民
軍師民
軍師民

